

非福亦不無知覺如此者是不二入首懷善  
薩曰攀緣稱說爲二若其不攀緣則無所不  
善無非善也如無不善無非善者是不二入  
月盛菩薩曰闇與明爲二不闇不明乃無有  
二何則如滅定者無闇無明如諸法相而等  
入者是不二入寶印手菩薩曰其樂泥洹不

樂生死爲二如不樂泥洹不惡生死乃無有  
二何則在生死縛彼乃求解若都無縛其誰  
求解如無縛無解無樂無不樂者是不二入  
心珠立菩薩曰大道小道爲二依大道者不  
樂小道亦不習塵無大道相無小道想如知  
想之士無以行道者是不二入誠樂仰菩薩

曰誠不誠爲二誠見者不見誠奚欺僞之能  
見何則非肉眼所見也以慧眼見乃而見其  
以如見無見無不見是不二入如是諸菩薩  
各各說已又問文殊師利何謂菩薩不二入  
法門者文殊師利曰如彼所言皆各遠行於  
一切法如無所取無度無得無思無知無見

無聞是謂不二入於是文殊師利說已復問  
維摩詰曰我等各各說已何等是仁者說不  
二入時維摩詰默然無言時文殊讚曰善哉  
善哉乃至無文字語言是真不二入也說此  
不二入品時衆中五千菩薩皆得入不二法  
門俱會無生法忍

大乘

### 維摩詰經卷中

珣音辨

### 維摩詰經卷下

吳月氏國優婆塞支謙第二譯

### 香積佛品第十

於是賢者舍利弗心念日時欲過是諸大人  
當於何食維摩詰知其意而應曰唯然賢者  
若如來說八解之行豈雜欲食而聞法乎要

聞法者當爲先食是時維摩詰即如其像正受三昧上方界分去此刹度如四十二江河沙佛土有佛名香積如來至真等正覺世界曰衆香一切弟子及諸菩薩皆見其國香氣普熏十方佛國諸天人民比諸佛土其香最勝而彼世界無有弟子緣一覺名彼如來不爲菩薩說法其界一切皆以香作樓閣經行香地苑園皆香菩薩飲食則皆衆香其香周流無量世界時彼佛諸菩薩方坐食有天子學大乘字香淨住而侍焉一切魔衆皆見香積如來與諸菩薩坐食維摩詰問衆菩薩言諸族姓子誰能致彼佛飯皆曰不能即復問文殊師利卿此衆中未悉了乎答曰如佛所言未知當學於是維摩詰不起于座居衆會前化作菩薩光像分明而告之曰汝行從此佛土度如四十二江河沙世界到衆香刹香積佛所往必見食則禮佛足如我辭曰維摩詰言願得出尊所食之餘欲於忍界施作佛

事令此懈廢之人得弘大意亦使如來名聲普聞即化菩薩居衆會前上昇上方忽然不現舉衆皆見其去而化菩薩到衆香界禮彼佛足言維摩詰菩薩稽首出尊足下敬問無量興居輕利遊步康強少承福慶願得出尊所食之餘欲於忍界施作佛事令此懈廢之人得弘大意亦使如來名聲普聞彼諸菩薩皆愕然曰此人奚來何等世界有懈廢之人即以問佛香積報曰下方去七度如四十二江河沙刹得忍世界有佛名釋迦文如來至真等正覺於五濁刹以法解說懈廢之人彼有菩薩名維摩詰說上法語今遣化來稱揚我名彼菩薩曰其人何如乃作是化得力無畏神足若斯佛言甚大一切世界皆遣化往化作佛事以立衆人於是香積如來以滿鉢香飯一切香具與化菩薩時彼九萬菩薩俱發聲言我等欲詣忍土見釋迦文彼佛報言住族姓子賚余忍香入彼世界無以人

故有放逸意自持汝所樂行勿念彼國菩薩不如無得於彼生廢退意而有勞想所以者何佛土虛空諸佛世尊欲度人故爲現其刹耳化菩薩既受飯與諸大人俱承佛聖旨及維摩詰化須臾從彼已來在舍維摩詰即化爲九萬師子牀嚴好如前諸菩薩皆坐訖化

菩薩奉佛具足之飯與維摩詰飯香一切熏維耶離及三千大千出界皆有美香時維耶離梵志居士尊者善蓋等聞是香氣皆得未曾有自然之法身意快然具足八萬四千人入維摩詰舍觀其舍中菩薩甚多覩師子座高大嚴好見皆大喜悉禮菩薩諸大弟子却住一面諸香地天人色行天人皆來詣舍維摩詰謂耆年舍利弗諸大弟子言賢者可食如來之飯惟大悲味無有限行以縛意有異弟子念是飯少而此大衆人人當食化菩薩曰四海有竭此飯無盡使衆人食搏若須彌猶不能盡是不可盡所以者何無有盡戒至

于定慧解度知見如來之飯終不可盡於是鉢飯悉飽衆會飯故不盡諸菩薩大弟子天與人食此飯已氣走安身壁言如一切安養國中諸菩薩也其香所熏毛孔皆安亦如衆香之國香徹八難於是維摩詰問衆香菩薩言諸族姓子香積如來云何說法彼菩薩曰我

三

士如來無文字說但以其香而諸菩薩自入律行菩薩各各坐香樹下其香皆熏一切同等悉得一切香德之定堪住得定菩薩一切行無所著彼諸菩薩問維摩詰今世尊釋迦文云何現法維摩詰曰此土人民剛強難化故佛爲說剛強之語是趣地獄是趣畜生鬼神之道是爲由身由言由意惡行之報至于不善惡行滋多故爲之說若干法要以化其麤犷之意譬言如象馬龍悞不調著之羈靽加諸杖痛然後調良如是難化譎張之人爲以一切苦諫之言乃得入律彼菩薩曰未曾有一世尊釋迦文乃忍以聖大之意解貧貪之

人及其菩薩亦能勞謙止斯佛土甚可奇也

維摩詰曰如卿等言此土菩薩於五罰世以  
大悲利人民多於彼國百千劫行諸族姓子  
此忍世界有十德之法爲清淨彼土無有何  
等十以布施攝貧窮以敬戒攝無禮以忍辱  
攝強暴以精進攝懈怠以一心攝亂意以智  
慧攝惡智以悔過度八難以大乘樂徧行以

種德本濟無德者以合聚度人民是爲十德  
而以發意取彼菩薩曰爲以幾法行無瘡  
疣從此忍界到他佛土維摩詰曰有八法行  
菩薩爲無瘡疣從此忍界到他佛土何等八  
爲衆設恥遊亂羞望爲一切人任苦忍諍爲

諸善本以救衆生爲不距衆人而愛敬菩薩  
所未聞經恣聽不亂不嫉彼供不謀自利當  
省己過不訟彼短自檢第一以學衆經是爲  
八當此維摩詰與衆會及文殊師利說法時  
滿百千人發無上正真道意十千菩薩逮得  
法忍

### 菩薩行品第十一

是時佛說法於柰氏之園其場忽然廣博嚴  
事一切衆會皆見金色賢者阿難問言世尊  
是爲誰先瑞應而此場地廣博嚴事一切衆  
會皆見金色佛告阿難是維摩詰文殊師利  
大衆欲來故先爲此瑞應於是維摩詰報文

四

殊師利吾欲詣如來此諸大人可共見佛禮  
事供養文殊師利言善哉行矣宜知是時維  
摩詰即如其像而爲神足使一切衆立其右  
掌并諸師子座共行詣佛旣到諸菩薩皆避  
座而下稽首佛足遷住一面諸大弟子釋梵  
四天王稽首佛足皆住一面於是出尊問訊  
諸善薩使各復坐即悉受教衆坐已定佛語  
賢者舍利弗言汝已見菩薩大士之所爲平  
對曰唯然已見佛言以何等相而知其轉對  
曰其轉不可念知非意所圖非度所測我覩  
其爲不可思議也阿難問佛今所聞香自昔  
未有是爲何等香佛言是彼菩薩身毛孔之

香也舍利弗告賢者阿難我等一切諸毛孔亦得是香阿難言此所從出曰是維摩詰從香積佛取飯於舍食者一切毛孔皆香若此阿難復問是香氣轉能久如維摩詰答言至此飯消曰此飯者幾時而消答曰此飯住止至七日七夜後乃消化而隨所語若弟子行

者服食此飯不得道終不消其食此飯而中止者則不消也新行大道而服食此不得法忍則亦不消若得法忍而食此飯至一生補處其飯乃消譬如意阿難阿毘陀藥其香徧一室皆作蜜香氣悉消衆毒藥氣乃歇此飯如是未孚即消至諸垢毒一切除盡飯氣乃消五

阿難曰彼以佛事作此飯耶佛言如是如是阿難或有佛土以光明作佛事或有佛土以菩薩作佛事有以如來色相名號現作佛事有以衣食苑園棚閣而作佛事有以示現神足變化而作佛事有以虛淨空無寂寢爲作佛事而使達士得入律行有以影響夢幻水月野馬曉喻文說而作佛事有以清淨無身無得無言無取而爲衆人作佛事若此阿難不有是義及諸所有亦不爲人作佛事也以此四魔八十四堵百千種人爲之疲勞是故諸佛爲作佛事故此阿難名爲佛法隨所入之法門菩薩入此門者若得一切好大佛土不以喜悅得不好土如亦不避其近如來即益起敬妙哉一切佛法以等度人而佛土不同譬如佛土其地若干道所覆蓋不若干也如是阿難有諸如來爲若干像其無礙慧不若干也正等阿難如來身色威相性大戒定慧解度知見事力無畏及佛法慈悲護安受行壽量說法度人是故名爲等正覺名爲如來名爲佛此三句者其義甚廣使吾以劫之壽未能周竟三千大千申暢其義以知衆生之意上智多聞得念總持爲一切人說是三句之義窮劫未能竟此爲等正覺爲如來爲佛者也是故阿難佛道無量如來智識不

可思議阿難白佛願今而後無稱我爲上智多聞佛言阿難汝起疲厭之意於弟子中爲最多聞比諸菩薩未有見焉菩薩志願所作弘多一切海淵尚可測量菩薩智慧諸持定念種種所得不可稱度阿難汝且觀菩薩行是維摩詰一時所現德善之本彼諸弟子緣一覺者一切變化於百千劫所不能現也於是衆香世界菩薩來者皆叉手言如來名等吾甚思念無有遺忘於此佛土終不起想又如世尊諸佛權道不可思議以度人故爲隨所欲而現佛土之好願佛贈我以佛之法遺遷於彼土當念如來佛告諸菩薩言有盡不

六

盡門汝等當學何謂爲盡謂其有數何謂不盡謂爲無數如菩薩者不盡於數不住無數以何於數而不動者謂之大慈不動大悲不捨性以和樂意而不荒見人而悅奉事聖衆惠施軀命以受正法種善無厭分德不住學法不懈說教不忘供事佛勸所生不忍具受

七

不慢不輕未學不爲塵埃守真化生欣樂受彼安身以力安彼以悅禪定爲學行想生死爲善權想來求爲賢友想悉知爲具足想所有爲布施想惡戒爲依受想不忍爲忍默想懈怠爲精進想亂意爲知念想惡智爲行智想度無極爲父母想道品法爲群從想欲行衆善而無厭足以諸刹好成己佛土生死無數劫意而有勇聞佛無量德志而不倦勞者爲作歸貪者爲作福導爲衆重任曉陰入種降魔兵不以謀爲法淵慧有餘以少求而知足諸世間已畢竟於衆俗不漸漬得三世際感聖賢現諸儀式起神通行博聞能諷慧力持念斷衆人疑知本本根無礙無住爲致辯才順化天人十善爲淨梵迹爲立行四無量致佛音聲爲法都講導至善行得佛仙路損身口意行欲殊勝喜在衆經取菩薩衆以大乘化德行不貶善法不惑如是諸族姓子以應此法者不盡數也何謂菩薩不住無數謂

求爲空不以空爲證求爲無相無數無願不以無相無數無願隨至爲證觀於無常不厭善本觀世間苦以誠信生觀於非身誨人不倦觀寂然法寂然而無轉觀退轉者身意不隨觀無處所爲住生死以度斯漏觀無所行爲行導人觀於無我以大悲乘而成濟之觀無所生不隨弟子緣一覽律觀於惶慌不荒福德觀夫虛無不虛正智觀於言語不厭智慧觀無有主應自然智觀無適莫義合則行是爲諸族姓子菩薩不住無數又復不盡數者爲合會福不住無數者爲合會慧不盡數者爲行大慈不住無數者爲有大悲不盡數者爲導人民不住無數者爲求佛法不盡數者爲具佛身相不住無數者爲具一切智不盡數者爲行善權不住無數者爲出智慧不盡數者爲淨佛土不住無數者爲佛立故不盡數者利誘進人不住無數者現人利故不盡數者計會善本不住無數者施善力故不

盡數者爲具所願不住無數者爲本願故不盡數者爲具滿性不住無數者爲性淨故不尽數者爲五通不邪不住無數者知佛六通故不盡數者行度無極不住無數者無滿時故不盡數者求諸佛寶不住無數者不求無寶處故不盡數者習行衆藥不住無數者知彼衆病故不盡數者生死自然不住無數者泥洹自然故於是彼諸菩薩聞此喜悅皆生善心諸是三千大千世界一切好華積至于膝以供養佛稽首佛足右遶三匝以次合聚於是佛土忽然不現須臾之間已還彼國近香積佛

見阿閦佛品第十二

於是世尊問維摩詰汝族姓子欲見如來爲以何等觀如來乎維摩詰曰始不以生終不可以數今則不住空種是同入無所積眼耳鼻口身心已離三界不疲解三脫門得三達智爲無所至至一切法得無礙立積於誠信如

無所住如慧無雜不生因緣不爲相不熟相  
不暫相不一相不非相不無視不爲觀不熟  
視不暫視不此岸不度汜不中流不以此不  
以彼不以異不解慧不住識無晦無明無顯  
無名無弱無強無教無不教無淨無不淨無  
數無不數無言無不言不施不受不戒不犯

不忍不諍不進不怠不禪不亂不智不愚不  
誠不欺不出不入不往不反斷諸雜聲非有  
土非無土非有餘非盡賜非模非想非著捨  
著平等正法非量非稱非過非逝非作非見  
非聞非意非識度諸所生正至諸慧等諸人  
物說一切法無所生無所有無罣礙一切受  
無不樂作無刺無擊無減無貶無固無畏無  
憂無喜無聲一切滅說無語如是世尊如來  
身爲若此爲如是觀如是觀者名爲正觀以  
他觀者猶爲邪觀

賢者舍利弗承佛聖旨而問佛言是人何沒  
來生此土佛言汝自以是間維摩詰舍利弗

言族姓子汝於何沒而來生此維摩詰言如  
卿賢者以法爲證沒當何生曰安有斯法沒  
而生者維摩詰曰若無沒生何有諸法曷云  
如是汝於何沒而來生此幻士造化爲男爲  
女寧有沒來舍利弗言化者無沒生也維摩  
詰曰如來不云一切法化自然答曰如是曰  
九

化自然相非諸法耶曷云如是汝於何沒而  
來生此沒者舍利弗爲行盡賜生者爲行長  
益菩薩沒者不盡善本生不長惡

佛告舍利弗是族姓子本從阿閦佛阿維羅  
提世界來阿閦佛者漢言無恚禪者漢言妙樂也舍利弗言希  
有出尊是族姓子乃從清淨佛土而來樂此  
多怒之處維摩詰言云何賢夫夫一切周  
行冥中爲樂冥耶答曰不然日不休者其明  
堪任行衆冥故也曰夫日奚故行闇浮利上  
答曰欲以明照爲之除冥曰如是賢者菩薩  
若生不淨佛土則淨其人不俱爲汙一切所  
近輒爲除冥是時大衆渴仰欲見妙樂世界

阿閻如來及其大人佛知一切衆會所念即請維摩詰言族姓子現此衆中妙樂世界阿閻如來及其菩薩諸弟子衆皆欲見於是維摩詰言菩薩自念吾當止是師子座而不起爲現妙樂世界鐵圍山川溪谷江湖河海洲域須彌衆山明冥日月星宿龍神天宮梵宮

及衆菩薩弟子具足國邑墟聚人民君主阿閻如來及其道樹所坐蓮華其於十方施作佛事及其三重寶階從闇浮利至忉利宮其階忉利諸天所以下闇浮利禮佛拜謁供事聞法闍浮利人亦緣其階上忉利宮天人相見如是無數得好之樂從妙樂世界上至第二十四阿迦臘吒天又欲斷取來供養入此忍界使一切衆兩得相見維摩詰念欲喜衆會即如其像正受三昧而爲神足居諸衆前於師子座以右掌接妙樂世界來入忍土彼得神通菩薩天人弟子見接舉來皆稱曰唯然世尊哀取我唯然世尊安立我阿閻佛以

方便受衆人而解曰非我所爲是維摩詰所接也其餘天人不知誰取我而往而妙樂世界入此忍土不增不減又此土不迫隘而彼土亦不損也於是世尊釋迦文告諸衆曰汝等觀是妙樂世界阿閻如來其土嚴好菩薩行淨弟子清白皆曰唯然已見願受如是淨

+

妙佛土諸菩薩皆欲追學阿閻如來菩薩所行其於是見彼阿閻如來佛土者十四城人起無上正真道意皆願生妙樂世界佛即記說是輩皆當生妙樂土又當來化我此忍界一切化已當復還被佛問舍利弗汝已見妙樂世界阿閻如來如是世尊見彼土人一切淨好皆得神足如維摩詰我等世尊快得善利得與是輩正士相見與之從事在在人聞是法者快得善利誰聞是語而不好信如有手執翫音諷讀是爲得佛行念如有諷起是經法者爲受正法爲捨衆道爲如來到其舍若究暢書隨是法說而敬事者是爲得佛

福施得大法智其以此經四句頌教爲同學說是爲已得記別爲得法樂已甚解矣  
法供養品第十三

於是天帝釋白佛言多福哉世尊得近如來文殊師利者雖百千聞未有若此純法化者也已宿曾聞是法不疑故使其人得此法乘能受持誦況我面值應心與合諸受此者吾無所違若一切見軌迹不離諸佛者於諸彼轉其以得勝爲降衆魔而來體道意佛念其人必得持是法者吾與官屬當助安之在所墟聚國邑有以是法教勸說者吾與官屬共詣其所其未樂之天人吾當起其樂必以喜

十一

樂而營護法佛言善哉善哉天帝吾代汝喜是諸去來現在佛得道者皆說是法若是天帝欲得供養去來現在諸佛世尊當受是法持誦自淨宣示同學正使天帝三千大千世界如來蒲中譬如甘蔗竹蘆稻麻叢林甚多無數皆爲如來有賢者子賢者女於一劫若

百劫敬之事之奉之養之一切施安進諸所樂至諸佛般泥曰一一等意穿地藏骨立七寶塔周於四方彌滿佛界高至梵天施設蓋幡爲諸佛別造塔皆於一劫若百劫供養衆華衆香衆蓋幢幡妓樂云何天帝此人植福能增多不曰多矣世尊彼之福祐不可稱說億百千劫佛告天帝當以知此賢者子賢者女受此不可思議門所說法要奉持說者福多於彼所以者何法生佛道法出諸佛其能供養此正法者非思欲施輩當以知此佛告天帝有昔過去無數劫不可稱計時世有佛名俾沙闍羅耶漢言如來至真等正覺明行成爲善逝世間解無上士道法御天人師號佛世尊其世界名大清劫曰淨除彼時天帝藥王如來壽三十劫其弟子衆凡三十六億垓菩薩十二億是時有轉輪聖王名曰寶蓋王有七寶主四天下五劫奉事藥王如來率其官屬施諸所安至五劫中聖王寶蓋召其千

子而告之曰汝等已見如來當共奉事施以所安於是千子聞父王命皆以安和復至五劫供養藥王如來并其官屬一切施安第一太子名曰善宿獨坐自念寧有供養殊過此者空中有天承佛聖旨應曰正士法之供養勝諸供養即問何謂法之供養天曰何不行

問藥王如來佛當爲汝解說法之供養於是太子善宿即起行詣藥王如來稽首佛足而問法之供養爲法見者是何謂也藥王佛言法供養者如佛所說衆經奧藏深邃之言諸世所歸非爲難受難見之輩以無憍慢微妙無像其義夷易善薩篋藏修至諸持經印所

十二

空非身戒無所犯一切彼轉見爲怖畏師仰諸佛覩夫生死而不與同現滅度安習如是像衆經微言分別惟觀而以受法是爲法之供養又族姓子法供養者爲聞法生法法轉成緣起隨順離諸際見爲如不生不起法忍非身非人爲上因緣無違無受如無所諍以捨我作而依於義不以嚴好以隨聖典而依於慧不爲文飾處處入義而依於經不習非義以所懷戢而依於法不用人所見得諸法無受入無處所滅於不明滅於行滅於識名色六入更樂痛愛受有生老死苦一切已滅如是滅如是觀十二因緣起以不可盡而受微妙人所視見而以不視是族姓子名爲無上法之供養如是天帝太子善宿從藥王如來聞法供養便得順忍即解寶衣以覆佛上而言曰余以堪任於如來滅後奉受正法作法供養擁護是道惟願如來加哀堅立令我得降魔怨取佛正法彼佛知其內性即說曰

十三

未後汝當守護法城於時善宿從見世尊以家之信捨家受道勤修德本精進不久即立善法起五神通得入諸道之持不斷辯才遂於世尊般泥洹後以智慧力至滿十劫藥王如來所轉法施隨而分布於時善宿比丘化千億人使立大道十四垓人解弟子乘餘無量人得生天上如是天帝在昔異時王寶蓋者於今得佛名寶成如來其太子善宿者則吾身是也其餘諸子於是賢劫皆得如來至真等正覺此賢劫中千佛興者是也從鳩留先爲始作佛至樓油如來爲最後得如是天帝當知此要昔者我身於諸如來行法供養得爲上化爲長化爲願化爲無上無比之化是故天帝當以知此法之供養供養於法囑累彌勒品第十四

彼時佛告彌勒菩薩言彌勒是名爲無數億劫習佛道品汝隨分布受是像經佛所建立如來滅後廣傳此道所以者何後世得者族

姓子女天龍鬼神擬皆憇當下德本其於前生已作無上正真道行而未得聞受此法者聞是輩經必甚愛樂當頂受此佛之要道又汝彌勒當利是輩諸族姓子於時當爲布現是經又菩薩有二印何謂二有喜雜句嚴飾之印有入深法妙化之印彼若好喜雜句飾者當知是爲阿夷恬菩薩輩也若得是深經書受廣行不以數數有畏聞之能傳當知是菩薩爲父修梵行復有四事阿夷恬用空耗何謂四所未聞經聞之驚疑不作勸助專增爲亂吾未曾聞此從何來若族姓子甚解深法樂說微妙不從受習雖近不敬專於中作毀行是爲四阿夷恬爲空耗不得至深法忍又彌勒有二行菩薩雖解深法猶以空耗何謂二習在邊方不恒其行擅智懷人不受不誦亦不追求自有甚解學深法者則以輕慢貪濁懷嫉不能納人亦不法施是爲二難解深法猶以空耗不能疾近不起法忍於是彌

勒菩薩白佛言未曾有唯然世尊至於如來之善言吾當遠離如此之惡以護如來無數

億劫道品之智若賢者子心入是輩經者當令手得恣所念取若念受持如是輩經傳示

同學廣說分明其時世尊得如是經樂喜相傳者當知此輩菩薩爲彌勒所立佛言善哉

善哉彌勒如來代善說是言於是—切菩薩等俱共同出聲言如來滅後我等在所佛

土當來於此分布佛道示諸同學以其所樂爾時四天王白佛言在所世尊墟聚國邑有

行是深經法者吾當率諸官屬詣講法所爲護講法百由旬內當令一切聞見講法今無

伺求得其便者彼時佛告賢者阿難取是經法奉持誦說以布現人阿難言唯當受是經

布現衆人要者世尊當何名斯經法亦當云何奉持之佛言阿難是經名爲維摩詰所說亦名爲不可思議法門之稱當奉持之佛說經已莫不勸受尊者維摩詰文殊師利爲上

首衆菩薩大弟子一切魔衆聞佛所說皆悉歡喜

### 維摩詰經卷下

十五末

鞞 音半 講 竹尤切 樞 步庚切 仂 音力